

JEFFREY H. WOOD  
Acting Assistant Attorney General  
Environment and Natural Resources Division  
United States Department of Justice

STEFAN J. BACHMAN  
Trial Attorney (S.C. Bar No. 102182)  
JASON T. BARBEAU  
Senior Trial Attorney (D.C. Bar No. 468200)  
United States Department of Justice  
Environment and Natural Resources Division  
Environmental Enforcement Section  
P.O. Box 7611, Ben Franklin Station  
Washington, DC 20044  
(202) 616-6536 (telephone)  
(202) 514-0097 (facsimile)  
stefan.bachman@usdoj.gov  
jason.barbeau@usdoj.gov

KENJI M. PRICE  
United States Attorney  
District of Hawaii

RACHEL S. MORIYAMA #3802  
Assistant U.S. Attorney  
Room 6-100, PJKK Federal Building  
300 Ala Moana Boulevard  
Honolulu, Hawaii 96850  
Telephone: (808) 541-2850  
Facsimile: (808) 541-2958  
Email: Rachel.Moriyama@usdoj.gov

Attorneys for Plaintiff  
UNITED STATES OF AMERICA

**IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT  
FOR THE DISTRICT OF HAWAII**

---

**UNITED STATES OF AMERICA,**

)  
)

	)	
<b>Plaintiff,</b>	)	
	)	<b>Civil Action No.</b>
<b>v.</b>	)	1:18-cv-00242-ACK-KSC
	)	
<b>TWOL LLC, LOI CHI HANG,</b>	)	<b>CONSENT DECREE</b>
<b>NGUYEN NGOC TRAN, and</b>	)	
<b>LNK FISHERY LLC,</b>	)	
	)	
<b>Defendants.</b>	)	
<hr/>	)	

## **TABLE OF CONTENTS**

<b>I.</b>	<b>JURISDICTION AND VENUE .....</b>	<b>3</b>
<b>II.</b>	<b>APPLICABILITY .....</b>	<b>4</b>
<b>III.</b>	<b>DEFINITIONS .....</b>	<b>5</b>
<b>IV.</b>	<b>CIVIL PENALTY .....</b>	<b>6</b>
<b>V.</b>	<b>INJUNCTIVE RELIEF .....</b>	<b>8</b>
<b>VI.</b>	<b>STIPULATED PENALTIES .....</b>	<b>15</b>
<b>VII.</b>	<b>FORCE MAJEURE.....</b>	<b>19</b>
<b>VIII.</b>	<b>DISPUTE RESOLUTION.....</b>	<b>22</b>
<b>IX.</b>	<b>EFFECT OF SETTLEMENT/RESERVATION OF RIGHTS .....</b>	<b>24</b>
<b>X.</b>	<b>COSTS.....</b>	<b>28</b>
<b>XI.</b>	<b>NOTICES .....</b>	<b>28</b>
<b>XII.</b>	<b>EFFECTIVE DATE .....</b>	<b>30</b>
<b>XIII.</b>	<b>RETENTION OF JURISDICTION .....</b>	<b>30</b>
<b>XIV.</b>	<b>MODIFICATION.....</b>	<b>30</b>
<b>XV.</b>	<b>TERMINATION .....</b>	<b>31</b>
<b>XVI.</b>	<b>PUBLIC PARTICIPATION.....</b>	<b>32</b>
<b>XVII.</b>	<b>SIGNATORIES/SERVICE .....</b>	<b>32</b>
<b>XVIII.</b>	<b>INTEGRATION.....</b>	<b>33</b>
<b>XIX.</b>	<b>FINAL JUDGMENT.....</b>	<b>33</b>

APPENDIX A: Assessment of Bilge Retention Capacity and Oily Bilge  
Water Generation

APPENDIX B: Oil Log Book

APPENDIX C: Garbage Log Book

## **CONSENT DECREE**

Plaintiff, the United States of America, on behalf of the United States Coast Guard, has filed a Complaint concurrently with this Consent Decree against Defendants TWOL LLC, Loi Chi Hang, Nguyen Ngoc Tran, and LNK Fishery LLC (collectively “Defendants”). The Complaint addresses TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran’s willful discharges of oil, including oily bilge water, from the U.S.-flagged commercial longline fishing vessel *Elizabeth*<sup>1</sup> into the ocean offshore of Hawaii in violation of Section 311(b)(3) of the Clean Water Act (“CWA” or “Act”), 33 U.S.C. § 1321(b)(3), and related violations of the Coast Guard’s pollution control regulations. The Complaint seeks civil penalties from TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran and injunctive relief from all Defendants pursuant to Section 311 of the Act.

Since the Coast Guard discovered the violations in March 2017, Defendants have begun to correct the unlawful practices alleged in the Complaint and have undertaken efforts to make improvements to the vessel to minimize the generation of oily bilge water and operate more safely. Defendants further assert that they are committed to operating safely and in conformance with pollution control laws and

---

<sup>1</sup> The vessel was named the *Elizabeth* from on or about May 13, 2015, until May 23, 2017, when TWOL LLC changed the vessel’s name to the *Pacific Dragon*. The Complaint alleges violations that occurred while the vessel was named the *Elizabeth*. For ease of reference, the Consent Decree will also refer to the vessel as the *Elizabeth*.

regulations going forward. No Defendant admits liability arising out of the occurrences or violations alleged in the Complaint.

TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran assert that they have a limited financial ability to pay penalties for the alleged violations and have submitted financial information to the United States that materially sets forth each Defendant's financial circumstances. The financial information provided includes each Defendant's income tax returns, a detailed statement of income and expenses, and other financial records.

The United States, with the assistance of an expert financial analyst, has reviewed the financial information submitted by TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran to assess the asserted limited ability to pay. Based on the financial information provided, the United States has determined that each Defendant has a limited ability to pay the full amount that would otherwise be appropriate for the serious violations alleged in the Complaint. Accordingly, the amounts assessed in this Consent Decree are reduced to the agreed levels presented herein based on each Defendant's demonstrated limited ability to pay.

The Parties recognize, and the Court by entering this Consent Decree finds, that this Consent Decree has been negotiated by the Parties in good faith and will avoid continued litigation between the Parties on the claims addressed in the Complaint, and that this Consent Decree is fair, reasonable, and in the public

interest.

NOW, THEREFORE, before the taking of any testimony, without the adjudication or admission of any issue of fact or law except as provided in Section I, with the consent of the Parties, IT IS HEREBY ADJUDGED, ORDERED, AND DECREED as follows:

## **I. JURISDICTION AND VENUE**

1. This Court has jurisdiction over the subject matter of this action, pursuant to 28 U.S.C. §§ 1331, 1345, and 1355, and Section 311(b)(7)(E) and (n) of the Act, 33 U.S.C. § 1321(b)(3), and over the Parties. Venue lies in this district pursuant to 311(b)(7)(E) of the CWA, 33 U.S.C. § 1321(b)(7)(E), and 28 U.S.C. §§ 1391 and 1395(a), because the claims arose in this district and Defendants are located and doing business in this district. For purposes of this Decree, or any action to enforce this Decree, Defendants consent to the Court's jurisdiction over this Decree and any such action and over Defendants and consent to venue in this judicial district.

2. For purposes of this Consent Decree, Defendants agree that the Complaint states claims upon which relief may be granted pursuant to Section 311(b) and (e) of the CWA, 33 U.S.C. §1321(b) and (e).

## **II. APPLICABILITY**

3. The obligations of this Consent Decree apply to and are binding upon the United States, and upon Defendants and any successors, assigns, or other entities or persons otherwise bound by law.

4. Defendants shall provide a copy of the injunctive relief portion of this Consent Decree to all officers, employees, and agents whose duties might reasonably include compliance with any provision of this Decree, including the entire crew of the vessel, as well as to any contractor retained to perform work required under this Consent Decree. For those people identified in the preceding sentence who do not read English, Defendants shall ensure that those people are provided an oral briefing of the pertinent provisions of this Consent Decree. Defendants shall condition any such contract upon performance of the work in conformity with the terms of this Consent Decree.

5. No transfer of ownership or operation of the vessel shall relieve Defendants of their obligation to ensure that the requirements of the Consent Decree are implemented, unless (1) the transferee agrees to undertake the obligations required by this Decree and to be substituted for Defendants as a Party under the Decree and thus be bound by the terms thereof, (2) the United States consents to relieve Defendants of their obligations, and (3) the Court approves a joint motion from the United States, Defendants, and the transferee requesting that

the Court approve a modification substituting the transferee as the Defendant responsible for complying with the terms and conditions of the Consent Decree.

6. In any action to enforce this Consent Decree, Defendants shall not raise as a defense the failure by any of its officers, directors, employees, agents, or contractors to take any actions necessary to comply with the provisions of this Consent Decree.

### **III. DEFINITIONS**

7. Terms used in this Consent Decree that are defined in the Act or in regulations promulgated pursuant to the Act shall have the meanings assigned to them in the Act or such regulations, unless otherwise provided in this Decree. Whenever the terms set forth below are used in this Consent Decree, including the Appendices to this Decree, the following definitions shall apply:

“Coast Guard” shall mean the United States Coast Guard and any of its successor departments or agencies;

“Complaint” shall mean the complaint filed by the United States in this action;

“Consent Decree” or “Decree” shall mean this Decree;

“Day” shall mean a calendar day unless expressly stated to be a business day. In computing any period of time under this Consent Decree, where the last



day would fall on a Saturday, Sunday, or federal holiday, the period shall run until the close of business of the next business day;

“Defendants” shall mean TWOL LLC, Loi Chi Hang, Nguyen Ngoc Tran, and LNK Fishery LLC;

“Effective Date” shall have the definition provided in Section XII.

“Paragraph” shall mean a portion of this Decree identified by an Arabic numeral;

“Parties” shall mean the United States and Defendants;

“Section” shall mean a portion of this Decree identified by a Roman numeral;

“United States” shall mean the United States of America, acting on behalf of the Coast Guard.

#### **IV. CIVIL PENALTY**

8. Within 30 Days after the Effective Date, TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran shall pay the following sums as civil penalties, together with interest accruing from the date on which the Consent Decree is lodged with the Court, at the rate specified in 28 U.S.C. § 1961 as of the date of lodging:

- a. TWOL LLC: \$1,000.00;
- b. Loi Chi Hang: \$8,000.00;
- c. Nguyen Ngoc Tran: \$5,000.00

9. TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran shall pay the civil penalties due by certified check or by FedWire Electronic Funds Transfer (“EFT”) to the U.S. Department of Justice in accordance with written instructions to be provided to Defendants by the Financial Litigation Unit (“FLU”) of the United States Attorney’s Office for the District of Hawaii. Such monies are to be deposited in the Oil Spill Liability Trust Fund. The payment shall reference the Civil Action Number assigned to this case and DOJ Number 90-5-1-1-11818 and shall specify that the payment is made toward CWA civil penalties to be deposited into the Oil Spill Liability Trust Fund pursuant to 33 U.S.C. § 1321(s) and 26 U.S.C. § 9509(b)(8).

10. At the time of payment, TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran shall send a copy of the check or EFT authorization form and the EFT transaction record, together with a transmittal letter, which shall state that the payment is for the civil penalties owed pursuant to the Consent Decree in this case, and shall reference the Civil Action Number assigned to this case and DOJ Number 90-5-1-1-11818, to the United States in accordance with Section XI of this Decree (Notices) and to:

Thomas H. Van Horn  
National Pollution Funds Center  
US Coast Guard Mailstop 7605  
2701 Martin Luther King Jr. Avenue, SE  
Washington, DC 20593-7605

Chief  
Office of Claims and Litigation CG-LCL  
United States Coast Guard  
2703 Martin Luther King Jr. Avenue, SE  
Washington, DC 20593-7213

11. TWOL LLC, Loi Chi Hang, and Nguyen Ngoc Tran shall not deduct any penalties paid under this Decree pursuant to this Section or Section VI (Stipulated Penalties) in calculating their federal income tax.

## **V. INJUNCTIVE RELIEF**

12. Defendants shall perform the following injunctive relief measures to ensure that unlawful discharges of oil or oily mixtures and the other violations of pollution control regulations that were discovered by the Coast Guard on the *Elizabeth* (Official Number: 1021265, now known as the *Pacific Dragon*) in March 2017 will not be repeated on that vessel or any other fishing vessel owned, operated, or managed by Defendants. The vessels are subject to Coast Guard boarding and inspection at any time.

13. The injunctive relief provisions in this Section apply to the operations of the *Elizabeth* as well as any additional vessels that become owned, operated, or managed by Defendants or any Defendant during the period of performance under this Section. Defendants are responsible for performing or ensuring performance of all injunctive relief in this Section.

14. Defendants shall perform steps to assess the vessels' working bilge capacity and the daily oily bilge generation rate and make appropriate repairs to the vessels to assure safe and lawful operations. The procedure and due dates for the assessment and repair effort are included as Appendix A, *Assessment of Bilge Retention Capacity and Oily Bilge Water Generation*. The work includes taking steps to make the engine room watertight and eliminate excess oil and water from entering the engine room bilge; hiring an independent engineering consultant to review the work performed and to set a fixed location for consistently measuring the accumulation of oily waste in the bilge; measuring the daily bilge water generation volume during a typical fishing voyage; and determining the fishing voyage duration based on the bilge retention capacity and waste generation rate. The vessels shall not embark on or continue any voyages that exceed their safe working bilge capacity or the level of the high level alarm, whichever is lower. The United States retains the discretion to grant extensions to the due dates listed in Appendix A, but not to exceed a total completion period of 150 Days.

15. Defendants shall periodically assess and document each vessel's daily bilge water generation during voyages. The method to be used is described in Step 3 of Appendix A, *Assessment of Bilge Retention Capacity and Oily Bilge Water Generation*, including use of the Sounding Log and collection of photographs. This assessment shall be conducted on each vessel for at least one fishing voyage within

every three-month period for three years after the Effective Date of this Decree.

The results shall be described in the reports submitted under Paragraph 28 below.

16. For three years after the Effective Date of this Decree, (1) all oil transfers to or from the vessel, including but not limited to fuel oil, lube oil, hydraulic oil, and any waste oil, (2) all oil changes performed on the vessel, and (3) all discharges to shore reception facilities shall be recorded in an Oil Log Book that is maintained on board the vessel and subject to Coast Guard inspection. Each record entry shall include the date, time, type of material involved, activity involved, and volume handled, and each entry shall be signed by the operator of the vessel or a company manager. The Oil Log Book is included as Appendix B.

17. For three years after the Effective Date of this Decree, receipts for all transfers or discharges of engine room bilge water and other oily wastes from the vessel to shore reception facilities shall be obtained and retained on board the vessel with the Oil Log Book and subject to Coast Guard inspection. If no receipt is available for small quantities of oily waste that the State allows to be transferred to the dock-side reception facility, Defendants shall create and retain their own receipt for the waste that Defendants place at the facility. The self-issued receipt shall list the date, time, volume of waste, type of container used, and the name of the person placing the waste at the facility and shall be signed by a representative

of Defendants. Defendants also shall take a photograph of the drums into which they place the waste and of any containers of waste they leave at the facility

18. For three years after the Effective Date of this Decree, receipts for all purchases and transfers of fuel, lube oil, hydraulic oil, and other petroleum products or wastes brought onto the vessel shall be obtained and retained on board the vessel with the Oil Log Book and subject to Coast Guard inspection.

19. For three years after the Effective Date of this Decree, all onboard garbage retention, segregation, and processing activities on the vessel shall be recorded in a Garbage Log Book. Each record entry shall include the date, time, type activity involved, and volume handled, and each entry shall be signed by the operator of the vessel or a company manager. The Garbage Log Book is included as Appendix C.

20. For three years after the Effective Date of this Decree, receipts for all garbage disposal to shore reception facilities shall be obtained and retained on board the vessel with the Garbage Log Book.

21. Within 30 Days of the Effective Date of this Decree, a garbage management plan that is in compliance with 33 C.F.R. § 151.57 shall be prepared and placed on the vessel with a copy provided to Coast Guard Sector Honolulu. Thereafter, the plan shall be updated as needed, including the identification of the person who is in charge of ensuring compliance with the plan.

22. Within 30 Days of the Effective Date of this Decree, oil transfer procedures that are in compliance with 33 C.F.R. § 155 shall be prepared and placed on each vessel with a copy provided to Coast Guard Sector Honolulu. Thereafter, the procedures shall be updated as needed, including the identification of the person in charge of oil transfers, the duties of each person required for oil transfer operations, and the procedures and duty assignments for tending mooring lines during oil transfer operations.

23. Prior to every oil transfer operation after the Effective Date of this Decree, the person in charge of the transfer operation shall provide training and instruction to every person involved in the operation concerning each person's duty assignment and the proper procedures for safely transferring oil.

24. Within 10 Days of the Effective Date of this Decree, placards that are in compliance with 33 C.F.R. § 155.450 shall be posted on the vessels in each machinery space, including the engine room, or at the bilge and ballast pump control station. The placards shall be posted in the languages understood by all members of the crew, including at a minimum English, Vietnamese, Indonesian, and Filipino.

25. Effective immediately and for one year after the Effective Date of this Decree, within three hours before departing port for a fishing voyage and no later than three hours after returning from a fishing voyage, Defendants shall contact

Coast Guard Sector Honolulu by telephone or email and report the bilge measurement from the designated bilge reference location.

26. Prior to every fishing voyage after the Effective Date of this Decree, the operator of the vessel shall provide instruction and training to every crewmember concerning the prohibition on discharges of oil, including oily bilge water and any other oily mixtures, and on the garbage management plan.

27. Effective immediately, no wastewater from showers or laundry shall be introduced into the engine room bilge, and no soaps, dispersants, or emulsifiers shall be introduced into the waste stream for the purpose of dispersing oily waste.

28. In the 6<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 24<sup>th</sup>, and 36<sup>th</sup> month after the Effective Date of this Decree, Defendants shall submit a report on the vessel's oily waste management practices and compliance with this Consent Decree to the Coast Guard and the Department of Justice, in accordance with the Notices provision in Section XI. The report shall describe the vessel's oily waste carrying capacity and provide evidence that it is sufficient for the length of all actual and intended voyages. The report shall describe any plans and schedule for installing approved oily water separation equipment, any modification of the vessel's structures as it relates to waste management, or any additional oily waste storage capacity on the vessel. The report shall also include:

- a. an identification of all sources and volumes of waste being generated



by the vessel during each of the three fishing voyages prior to the report deadline and comparing it to the vessel's retention capacity;

b. a description of all efforts to minimize the generation of oily waste, including repair of piping, shaft seal, and machinery;

c. a description of all efforts to minimize the introduction of non-oily water into the engine room bilge, including sealing of bulkheads, shaft seals, elimination of any shower and laundry water from the engine room, and control of flow of ice melt from the fish holds;

d. an assessment of whether the vessel is properly managing its oily waste stream;

e. Results of the periodic bilge waste generation assessment required in Paragraph 15 above, including the Sounding Log Book and photographs for the applicable reporting period;

f. a copy of the pages of the Oil Log Book for the applicable reporting period;

g. a copy of the pages of the Garbage Log Book for the applicable reporting period;

h. a copy of receipts for all on- and off-loading of products and wastes identified above.

29. Each report, letter report, or certification submitted by Defendants under this Section shall be signed by an official of the submitting party and include the following certification:

I certify under penalty of law that this document and all attachments were prepared under my direction or supervision in accordance with a system designed to assure that qualified personnel properly gather and evaluate the information submitted. Based on my inquiry of the person or persons who manage the system, or those persons directly responsible for gathering the information, the information submitted is, to the best of my knowledge and belief, true, accurate, and complete. I am aware that there are significant penalties for submitting false information, including the possibility of fine and imprisonment for knowing violations.

30. The requirements of this Consent Decree do not relieve Defendants of any obligations required by the Act or implementing regulations, or by any other federal, state, or local law, regulation, permit, or other requirement.

31. Any information provided pursuant to this Consent Decree may be used by the United States in any proceeding to enforce the provisions of this Consent Decree and as otherwise permitted by law.

## **VI. STIPULATED PENALTIES**

32. Defendants shall be liable for stipulated penalties to the United States for violations of this Consent Decree as specified below, unless excused under Section VII (Force Majeure). A violation includes failing to perform any obligation required by the terms of this Decree according to all applicable requirements of

this Decree and within the specified time schedules established by or approved under this Decree.

33. If any Defendant fails to pay the civil penalty required to be paid under Section IV (Civil Penalty) when due, that Defendant shall pay a stipulated penalty of five hundred dollars (\$500) per Day for each Day that the payment is late.

34. If any Defendant fails to perform, or ensure performance of, the injunctive relief required under Section V (Injunctive Relief) when due, the Defendant or Defendants responsible for performing or ensuring performance shall pay stipulated penalties to the United States. The stipulated penalty rate shall be as follows:

- a. 1<sup>st</sup> to 30<sup>th</sup> day: \$500 penalty per Day;
- b. 31<sup>st</sup> to 60<sup>th</sup> day: \$1,250 penalty per Day; and
- c. More than 60 days: \$2,500 penalty per Day.

35. Late payment of the penalty due under this Consent Decree and payment of any stipulated penalties shall be made in accordance with payment instructions in Section IV above. All transmittal correspondence shall state that any payment of stipulated penalties is for late payment of the penalty due under the Consent Decree or for delayed performance of injunctive relief required under this Consent Decree.

36. For all payments of stipulated penalties, Defendants shall reference the Civil Action Number assigned to this case and DOJ Number 90-5-1-1-11818 and shall specify that payments are for stipulated penalties to be deposited into the United States Treasury.

37. Stipulated penalties under this Section shall begin to accrue on the Day after the performance is due and shall continue to accrue until performance is satisfactorily completed. Stipulated penalties shall accrue simultaneously for separate violations of this Consent Decree.

38. Defendants shall pay any stipulated penalty within thirty (30) Days of receiving the United States' written demand.

39. The United States may in the unreviewable exercise of its discretion, reduce or waive stipulated penalties otherwise due it under this Consent Decree.

40. Stipulated penalties shall continue to accrue as provided in Paragraphs 33, 34, and 37, during any Dispute Resolution, but need not be paid until the following:

a. If the dispute is resolved by agreement or by a decision of the United States that is not appealed to the Court, Defendants shall pay accrued penalties determined to be owing, together with interest, to the United States within thirty (30) Days of the effective date of the agreement or the receipt of the United States' decision.

b. If the dispute is appealed to the Court and the United States prevails in whole or in part, Defendants shall pay all accrued penalties determined by the Court to be owing, together with interest, within sixty (60) Days of receiving the Court's decision or order, except as provided in subparagraph c, below.

c. If any Party appeals the District Court's decision, Defendants shall pay all accrued penalties determined to be owing, together with interest, within fifteen (15) Days of receiving the final appellate court decision.

41. If any Defendant fails to pay stipulated penalties according to the terms of this Consent Decree, that Defendant shall be liable for interest on such penalties, as provided for in 28 U.S.C. § 1961, accruing as of the date payment became due. Nothing in this Paragraph shall be construed to limit the United States from seeking any remedy otherwise provided by law for a Defendant's failure to pay any stipulated penalties.

42. The payment of stipulated penalties and interest, if any, shall not alter in any way any Defendant's obligation to complete the performance of the requirements of this Consent Decree.

43. Subject to the provisions of Section IX of this Consent Decree (Effect of Settlement/Reservations of Rights), the stipulated penalties provided for in this

Consent Decree shall be in addition to any other rights, remedies, or sanctions available to the United States for a Defendant's violation of this Consent Decree or applicable law.

## **VII. FORCE MAJEURE**

44. "Force majeure," for purposes of this Consent Decree, is defined as any event arising from causes beyond the control of Defendants, of any entity controlled by Defendants, or of Defendants' contractors that delays or prevents the performance of any obligation under this Consent Decree despite Defendants' best efforts to fulfill the obligation. The requirement that Defendants exercise "best efforts to fulfill the obligation" includes using best efforts to anticipate any potential force majeure event and best efforts to address the effects of any potential force majeure event (a) as it is occurring and (b) following the potential force majeure, such that the delay and any adverse effects of the delay are minimized. "Force Majeure" does not include Defendants' financial inability to perform any obligation under this Consent Decree.

45. If any event occurs or has occurred that may delay the performance of any obligation under this Consent Decree, whether or not caused by a force majeure event, Defendants shall provide notice orally or by electronic or facsimile transmission to the Coast Guard within seventy-two (72) hours of when Defendants first knew that the event might cause a delay. Within seven (7) Days

thereafter, Defendants shall provide in writing to the Coast Guard an explanation and description of the reasons for the delay; the anticipated duration of the delay; all actions taken or to be taken to prevent or minimize the delay; a schedule for implementation of any measures to be taken to prevent or mitigate the delay or the effect of the delay; Defendants' rationale for attributing such delay to a force majeure event if it intends to assert such a claim; and a statement as to whether, in the opinion of Defendants, such event may cause or contribute to an endangerment to public health, welfare or the environment. Defendants shall include with any notice all available documentation supporting the claim that the delay was attributable to a force majeure. Failure to comply with the above requirements shall preclude Defendants from asserting any claim of force majeure for that event for the period of time of such failure to comply, and for any additional delay caused by such failure. Defendants shall be deemed to know of any circumstance of which Defendants, any entity controlled by Defendants, or Defendants' contractors knew or should have known.

46. If the United States agrees that the delay or anticipated delay is attributable to a force majeure event, the time for performance of the obligations under this Consent Decree that are affected by the force majeure event will be extended by the United States for such time as is necessary to complete those obligations. An extension of the time for performance of the obligations affected

by the force majeure event shall not, of itself, extend the time for performance of any other obligation. The United States will notify Defendants in writing of the length of the extension, if any, for performance of the obligations affected by the force majeure event.

47. If the United States does not agree that the delay or anticipated delay has been or will be caused by a force majeure event, the United States will notify Defendants in writing of its decision.

48. If Defendants elect to invoke the dispute resolution procedures set forth in Section VIII (Dispute Resolution), they shall do so no later than fifteen (15) days after receipt of the United States' notice. In any such proceeding, Defendants shall have the burden of demonstrating by a preponderance of the evidence that the delay or anticipated delay has been or will be caused by a force majeure event, that the duration of the delay or the extension sought was or will be warranted under the circumstances, that best efforts were exercised to avoid and mitigate the effects of the delay, and that Defendants complied with the requirements of Paragraphs 44 and 45. If Defendants carry this burden, the delay at issue shall be deemed not to be a violation by Defendants of the affected obligation of this Consent Decree identified to the United States and the Court.



## **VIII. DISPUTE RESOLUTION**

49. Unless otherwise expressly provided for in this Consent Decree, the dispute resolution procedures of this Section shall be the exclusive mechanism to resolve disputes arising under or with respect to this Consent Decree. Defendants' failure to seek resolution of a dispute under this Section shall preclude Defendants from raising any such issue as a defense to an action by the United States to enforce any obligation of Defendants arising under this Decree.

50. Informal Dispute Resolution. Any dispute subject to Dispute Resolution under this Consent Decree shall first be the subject of informal negotiations. The dispute shall be considered to have arisen when Defendants send the United States a written Notice of Dispute. Such Notice of Dispute shall state clearly the matter in dispute. The period of informal negotiations shall not exceed twenty (20) Days from the date the dispute arises, unless that period is modified by written agreement. If the Parties cannot resolve a dispute by informal negotiations, then the position advanced by the United States shall be considered binding unless, within twenty (20) Days after the conclusion of the informal negotiation period, Defendants invoke formal dispute resolution procedures as set forth below.

51. Formal Dispute Resolution. Defendants shall invoke formal dispute resolution procedures, within the time period provided in the preceding Paragraph, by serving on the United States a written Statement of Position regarding the

matter in dispute. The Statement of Position shall include, but need not be limited to, any factual data, analysis, or opinion supporting Defendants' position and any supporting documentation relied upon by Defendants.

52. The United States shall serve its Statement of Position within forty-five (45) Days of receipt of Defendants' Statement of Position. The United States' Statement of Position shall include, but need not be limited to, any factual data, analysis, or opinion supporting that position and any supporting documentation relied upon by the United States. The United States' Statement of Position shall be binding on Defendants, unless Defendants file a motion for judicial review of the dispute in accordance with the following Paragraph.

53. Defendants may seek judicial review of the dispute by filing with the Court and serving on the United States, in accordance with Section XI (Notices), a motion requesting judicial resolution of the dispute. The motion must be filed within ten (10) Days of receipt of the United States' Statement of Position pursuant to the preceding Paragraph. The motion shall contain a written statement of Defendants' position on the matter in dispute, including any supporting factual data, analysis, opinion, or documentation, and shall set forth the relief requested and any schedule within which the dispute must be resolved for orderly implementation of the Consent Decree.

54. The United States shall respond to Defendants' motion within the time period allowed by the Local Rules of this Court. Defendants may file a reply memorandum, to the extent permitted by the Local Rules.

55. Except as otherwise provided in this Consent Decree, in any dispute brought under Paragraph 53, Defendants shall bear the burden of demonstrating that its position complies with this Consent Decree and better furthers the objectives of the Consent Decree.

56. The invocation of dispute resolution procedures under this Section shall not, by itself, extend, postpone, or affect in any way any obligation of Defendants under this Consent Decree, unless and until final resolution of the dispute so provides. Stipulated penalties with respect to the disputed matter shall continue to accrue from the first Day of noncompliance, but payment shall be stayed pending resolution of the dispute as provided in Paragraph 40. If Defendants do not prevail on the disputed issue, stipulated penalties shall be assessed and paid as provided in Section VI (Stipulated Penalties).

#### **IX. EFFECT OF SETTLEMENT/RESERVATION OF RIGHTS**

57. This Consent Decree resolves the civil claims of the United States for the violations alleged in the Complaint up to the date of lodging of this Decree.

58. The United States reserves all legal and equitable remedies available to enforce the provisions of this Consent Decree.

59. The United States reserves all legal and equitable claims for, including but not limited to, injunctive relief, penalties, recovery of Oil Pollution Act (“OPA”) response costs and damages including natural resource damages, criminal liability, and other appropriate relief, except as expressly provided in Paragraph 57. This Consent Decree shall not be construed to limit the rights of the United States to obtain penalties, injunctive relief, costs, damages, or other appropriate relief under the CWA or implementing regulations, or under other federal laws, regulations, or permit conditions, except as expressly provided in Paragraph 57. The United States further reserves all legal and equitable remedies to address any imminent and substantial endangerment to the public health or welfare or the environment arising at, or posed by, Defendants’ vessel or operations, whether related to the violations addressed in this Consent Decree or otherwise.

60. In any subsequent administrative or judicial proceeding initiated by the United States for injunctive relief, civil penalties, costs, damages, criminal liability, other appropriate relief relating to Defendants’ violations, Defendants shall not assert, and may not maintain, any defense or claim based upon the principles of waiver, res judicata, collateral estoppel, issue preclusion, claim preclusion, claim-splitting, or other defenses based upon a contention that the claims raised by the United States in the subsequent proceeding were or should

have been brought in the instant case, except with respect to claims that have been specifically resolved pursuant to Paragraph 57.

61. This Consent Decree is not a permit, or a modification of any permit, under any federal, State, or local laws or regulations. Defendants are responsible for achieving and maintaining complete compliance with all applicable federal, State, and local laws, regulations, and permits; and Defendants' compliance with this Consent Decree shall be no defense to any action commenced pursuant to any such laws, regulations, or permits, except as set forth herein. The United States does not, by its consent to the entry of this Consent Decree, warrant or aver in any manner that Defendants' compliance with any aspect of this Consent Decree will result in compliance with provisions of the CWA or with any other provision of federal, State, or local laws, regulations, or permits.

62. This Consent Decree does not limit or affect the rights of Defendants or of the United States against any third parties, not party to this Consent Decree, nor does it limit the rights of third parties, not party to this Consent Decree, against Defendants, except as otherwise provided by law.

63. This Consent Decree shall not be construed to create rights in, or grant any cause of action to, any third party not party to this Consent Decree.

64. Defendants hereby covenant not to sue and agree not to assert any claims related to the discharges or response activities in connection with the

discharges against the United States pursuant to the CWA, OPA, or any other state or federal law or regulation for acts or omissions through the date of lodging of the Consent Decree. Defendants further covenant not to sue and agree not to assert any direct or indirect claim for reimbursement from the Oil Spill Liability Trust Fund or pursuant to any other provision of law.

65. Notwithstanding any other provision of this Consent Decree, if the financial information provided by Defendants, or the financial certification contained in Paragraph 66 of this Consent Decree made by Defendants in signing this Consent Decree, is subsequently determined by the United States to be, in any material respect, false or inaccurate, the involved Defendant shall forfeit all payments made pursuant to this Consent Decree, and the resolution of liability provided by Paragraph 57 shall be null and void as to that Defendant. Such forfeiture shall not constitute liquidated damages and shall not in any way foreclose the United States' right to pursue any other causes of action arising from a Defendant's materially false or inaccurate information.

66. Defendants hereby certify that, to the best of their knowledge and belief, after thorough inquiry, they have submitted to the United States financial information that fairly, accurately and materially sets forth their financial circumstances, and that those circumstances have not materially changed between

the time the financial information was submitted to the United States and the time Defendants execute this Consent Decree.

## **X. COSTS**

67. The Parties shall bear their own costs of this action, including attorneys' fees, except that the United States shall be entitled to collect the costs (including attorneys' fees) incurred in any action necessary to collect any portion of the civil penalties or any stipulated penalties due but not paid by Defendants.

## **XI. NOTICES**

68. Unless otherwise specified in this Decree, whenever notifications, submissions, or communications are required by this Consent Decree, they shall be made in writing and addressed as follows:

### As to the United States

To the U.S. Department of Justice:

EES Case Management Unit  
Environment and Natural Resources  
Division  
U.S. Department of Justice  
P.O. Box 7611

Washington, D.C. 20044-7611  
eescdcopy.enrd@usdoj.gov  
Re: DJ #90-5-1-1-11818

To the U.S. Coast Guard:

Chief  
Office of Claims and Litigation CG-LCL  
United States Coast Guard  
2703 Martin Luther King Jr. Avenue, SE  
Washington, DC 20593-7213

Staff Judge Advocate  
United States Coast Guard  
Fourteenth Coast Guard District  
300 Ala Moana Boulevard, Room 9-130  
Honolulu, HI 96850

As to Defendants:

To TWOL LLC and LNK Fishery LLC:

Loi Chi Hang and Nguyen Ngoc Tran  
Managers, TWOL and LNK Fishery LLCs  
1200 Queen Emma Street # 3311  
Honolulu, HI 96813

To Loi Chi Hang:

747 Amana Street #101  
Honolulu, HI 96814

To Nguyen Ngoc Tran:

1200 Queen Emma Street #3311  
Honolulu, HI 96813



69. Any Party may, by written notice to the other Parties, change its designated notice recipient or notice address provided above.

70. Notices submitted pursuant to this Section shall be deemed submitted upon mailing, unless otherwise provided in this Consent Decree or by mutual agreement of the Parties in writing.

## **XII. EFFECTIVE DATE**

71. The Effective Date of this Consent Decree shall be the date upon which this Consent Decree is entered by the Court or a motion to enter the Consent Decree is granted, whichever occurs first, as recorded on the Court's docket.

## **XIII. RETENTION OF JURISDICTION**

72. The Court shall retain jurisdiction over this case until termination of this Consent Decree, for the purpose of effectuating or enforcing compliance with the terms of this Decree.

## **XIV. MODIFICATION**

73. The terms of this Consent Decree, including any attached appendices, may be modified only by a subsequent written agreement signed by all the Parties. Where the modification constitutes a material change to this Decree, it shall be effective only upon approval by the Court.

74. Any dispute concerning modification of this Decree shall be resolved pursuant to Section VIII (Dispute Resolution), provided, however, that instead of

the burden of proof provided in that Section, the Party seeking modification bears the burden of demonstrating that it is entitled to the required modification in accordance with Federal Rule of Civil Procedure 60(b).

## **XV. TERMINATION**

75. After Defendants have completed the requirements of this Consent Decree, including injunctive relief, and have paid the civil penalties and any accrued stipulated penalties as required by this Consent Decree, Defendants may serve upon the United States a Request for Termination, stating that Defendants have satisfied those requirements, together with all necessary supporting documentation.

76. Following receipt by the United States of Defendants' Request for Termination, the Parties shall confer informally concerning the Request and any disagreement that the Parties may have as to whether Defendants have satisfactorily complied with the requirements for termination of this Consent Decree. If the United States agrees that the Decree may be terminated, the Parties shall submit, for the Court's approval, a joint stipulation terminating the Decree.

77. If the United States does not agree that the Decree may be terminated, Defendants may invoke Dispute Resolution under Section VIII. However, Defendants shall not seek Dispute Resolution of any dispute regarding termination until thirty (30) Days after service of its Request for Termination.

## **XVI. PUBLIC PARTICIPATION**

78. This Consent Decree shall be lodged with the Court for a period of not less than thirty (30) Days for public notice and comment in accordance with 28 C.F.R. § 50.7. The United States reserves the right to withdraw or withhold its consent if the comments regarding the Consent Decree disclose facts or considerations indicating that the Consent Decree is inappropriate, improper, or inadequate. Defendants consent to entry of this Consent Decree without further notice and agree not to withdraw from or oppose entry of this Consent Decree by the Court or to challenge any provision of the Decree, unless the United States has notified Defendants in writing that it no longer supports entry of the Decree.

## **XVII. SIGNATORIES/SERVICE**

79. Each undersigned representative of Defendants and the Assistant Attorney General for the Environment and Natural Resources Division of the Department of Justice certifies that he or she is fully authorized to enter into the terms and conditions of this Consent Decree and to execute and legally bind the Party he or she represents to this document.

80. This Consent Decree may be signed in counterparts, and its validity shall not be challenged on that basis. Defendants agree to accept service of process by mail with respect to all matters arising under or relating to this Consent Decree and to waive the formal service requirements set forth in Rules 4 and 5 of the

Federal Rules of Civil Procedure and any applicable Local Rules of this Court including, but not limited to, service of a summons.

### **XVIII. INTEGRATION**

81. This Consent Decree constitutes the final, complete, and exclusive agreement and understanding among the Parties with respect to the settlement embodied in the Decree and supersedes all prior agreements and understandings, whether oral or written, concerning the settlement embodied herein. The Parties acknowledge that there are no representations, agreements, or understandings relating to the settlement other than those expressly contained in this Consent Decree.

### **XIX. FINAL JUDGMENT**

82. Upon approval and entry of this Consent Decree by the Court, this Consent Decree shall constitute a final judgment of the Court as to the United States and Defendants.

Dated and entered this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2018.

---

UNITED STATES DISTRICT JUDGE

**Signature Page to Consent Decree in *United States v. TWOL LLC et al.***

**FOR PLAINTIFF THE UNITED STATES OF AMERICA:**

6/18/18  
Date

Jeffrey H. Wood  
JEFFREY H. WOOD  
Acting Assistant Attorney General  
Environment and Natural Resources Division  
United States Department of Justice

6/19/18  
Date

Stefan J. Bachman  
STEFAN J. BACHMAN  
Trial Attorney (S.C. Bar No. 102182)  
JASON T. BARBEAU  
Senior Trial Attorney (D.C. Bar No. 468200)  
United States Department of Justice  
Environment and Natural Resources Division  
Environmental Enforcement Section  
P.O. Box 7611, Ben Franklin Station  
Washington, DC 20044  
(202) 616-6536 (telephone)  
(202) 514-0097 (facsimile)  
stefan.bachman@usdoj.gov  
jason.barbeau@usdoj.gov


KENJI M. PRICE  
United States Attorney  
District of Hawaii

RACHEL S. MORIYAMA #3802  
Assistant U.S. Attorney  
Room 6-100, PJKK Federal Building  
300 Ala Moana Boulevard  
Honolulu, Hawaii 96850  
Telephone: (808) 541-2850  
Facsimile: (808) 541-2958  
Email: Rachel.Moriyama@usdoj.gov

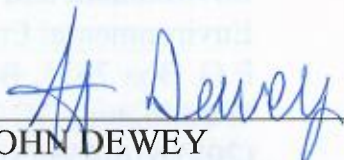
**Signature Page to Consent Decree in *United States v. TWOL LLC et al.***

**FOR PLAINTIFF THE UNITED STATES OF AMERICA (continued):**

15 JUNE 2018  
Date

  
BRIAN JUDGE  
Chief, Office of Claims and Litigation  
United States Coast Guard  
Coast Guard Headquarters  
2703 Martin Luther King Jr. Ave, SE  
Washington, DC 20593-7213

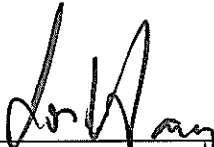
7 JUN 2018  
Date

  
JOHN DEWEY  
Staff Judge Advocate  
United States Coast Guard  
Fourteenth Coast Guard District  
300 Ala Moana Boulevard, Room 9-130  
Honolulu, HI 96850

**Signature Page to Consent Decree in *United States v. TWOL LLC et al.***

**FOR DEFENDANT TWOL LLC:**

6/20/18  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Loi Chi Hang  
Manager, TWOL LLC

6/20/18  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Nguyen Ngoc Tran  
Manager, TWOL LLC

**Signature Page to Consent Decree in *United States v. TWOL LLC et al.***

**FOR DEFENDANT LOI CHI HANG:**

6/20/18  
Date

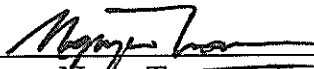
Loi Chi Hang  
Loi Chi Hang



**Signature Page to Consent Decree in *United States v. TWOL LLC et al.***

**FOR DEFENDANT NGUYEN NGOC TRAN:**

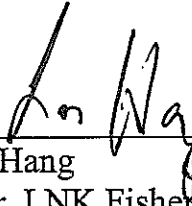
6-20-18  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Nguyen Ngoc Tran

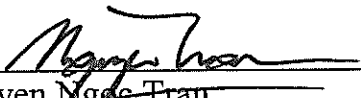
**Signature Page to Consent Decree in *United States v. TWOL LLC et al.***

**FOR DEFENDANT LNK FISHERY LLC:**

8/20/18  
Date

  
Loi Chi Hang  
Manager, LNK Fishery LLC

6-20-18  
Date

  
Nguyen Ngoc Tran  
Manager, LNK Fishery LLC

# APPENDIX A

## **APPENDIX A**

### **Assessment of Bilge Retention Capacity and Oily Bilge Water Generation**

**1. Perform work needed to make engine room reasonably water tight and eliminate excess water from entering engine room bilge:**

- a. Make appropriate permanent repairs, consistent with good marine practice, to bulkheads, hull, overhead decks, through-hull fittings, through-bulkhead fittings, shaft seals, etc.
- b. Eliminate draining non-oiled liquids into the engine room bilge, such as ice melt from fish holds and wash water from showers and laundry.

*Due date: within four weeks of the Effective Date of the Consent Decree.*

**2. Hire consultant to assess work and document bilge levels:**

- a. Consultant shall be an independent, qualified, professional marine engineer/marine surveyor/consultant (hereinafter, "Consultant") with expertise in the scope of work.
- b. Consultant shall check the repairs made under Step 1 above to ensure the repairs and changes are consistent with good marine practice.
- c. Consultant shall select and clearly mark a safe location in the deep portion of the bilge for taking representative measurements of the fluid levels in the bilge as required in Step 3.a below (e.g., near the high level alarm or along the centerline or side wall). Consultant shall also measure and record the location and existing height of the high level alarm setting in the engine room bilge and assess whether the height setting is consistent with good marine practice. It is the responsibility of the owners and operators to determine the vessel's safe working bilge capacity and the appropriateness of the high level alarm setting. The United States is not warranting that the high level alarm height is set at the safe working capacity of the vessel. Thus, the vessel should return to port before exceeding the safe working bilge capacity of the vessel or the high level alarm, whichever is lower.
- d. Consultant shall prepare a brief written report documenting the results of the work performed in Steps 2.b and 2.c. Consultant shall include a photograph showing the measurement of the height of the high level alarm setting, a photograph of the location selected for measuring the fluid level in the bilge, and a written description of the recommended method to be used to measure the fluid level in the bilge as required in Step 3.a below.

- e. Submit copy of Consultant's written report to the Department of Justice and the Coast Guard.

*Due date: within six weeks of the Effective Date of the Consent Decree.*

**3. Measure daily bilge water generation volume during typical voyage:**

- a. On the next fishing voyage, take measurements of the bilge water level at the same location marked by Consultant in Step 2.c above twice per day—once between 6 a.m. and 12 p.m. and once between 6 p.m. and 12 a.m.—with a tool capable of accurately measuring the level of fluid in the bilge to at least one quarter inch. The operator shall take a photograph of the sounding device showing the amount of fluid in the bilge at each sounding, and the operator shall record the amount of fluid measured in the bilge in a Sounding Log Book. The Sounding Log Book shall include, at a minimum: (1) the date of the sounding; (2) the time of the sounding; (3) the name of the person who took the sounding; (4) the measured level of fluid in the bilge determined by the sounding to the nearest one quarter inch; and (5) the operator's initials. After each day's entries, the following statement shall appear followed by the operator's signature:

"I certify under penalty of law that the information recorded above for  
**(INSERT DATE):** is accurate and correct. I am aware  
that there are significant penalties for submitting false information, including the  
possibility of fine and imprisonment for knowing violations."

A Sounding Log Book entry form is attached as Attachment A below.

- b. Return to port ***before reaching*** the high level alarm level or the safe working retention capacity of the bilge, whichever is lower.
- c. Provide 24-hour and 1-hour advance notice to the Coast Guard prior to returning to port. This subparagraph (c) notice provision is only required for the first fishing voyage of each vessel conducted under this Paragraph 3.
- d. Take final measurement in the bilge upon returning to port and record result in the Sounding Log Book.
- e. Measure and record the volume of bilge water pumped to appropriate shore reception facility for disposal.
- f. Obtain and retain a copy of the receipt for bilge water disposal.
- g. Retain a copy of the Sounding Log Book and photographs.

*Due date: on the next fishing voyage after performing Steps 1 and 2 above.*

**4. Determine estimated maximum fishing voyage duration based on bilge retention capacity and waste generation rate.**

- a. Submit letter report to the Department of Justice and the Coast Guard that describes steps taken to assess the number of days of onboard retention capacity for the vessel based on the steps above. Include copies of the Sounding Log Book, photographs, and receipt specified in Step 3 above.

*Due date: within 10 days after returning to port.*

**5. Meet with the Department of Justice and the Coast Guard to discuss results.**

*Due date: within 20 days after returning to port.*

**6. As needed, identify additional oil and water sources contributing to bilge waste volume:**

- a. Machinery
- b. Fuel lines
- c. Pipes
- d. Drain lines
- e. Pumps
- f. Fish holds
- g. Deck leaks
- h. Other

*Due date: within 30 days of returning to port.*

**7. As needed, perform additional waste minimization projects based on source identification effort:**

- a. Make permanent repairs, consistent with good marine practice, to eliminate and reduce equipment leaks and other sources of oil and water into the bilge.
- b. Keep ice melt water separate from bilge.

*Due date: within 60 days of returning to port.*

**8. Repeat Steps 3 – 5 before increasing maximum fishing voyage duration:**

- a. If waste generation volume exceeded the retention capacity for the expected typical duration of a fishing voyage (compare Step 2 to Step 3 to Step 4), then repeat Steps 3, 4, and 5.

## VESSEL SOUNDING LOG

**DATE:**

	TIME	Name of Person Taking Measurement	Measurement in Inches	Operator's Initials
Initial Measurement Taken within 1 hour before Departure				
A.M. Measurement (Taken between 6 a.m. and 12 p.m.)				
P.M. Measurement (Taken between 6 p.m. and 12 a.m.)				
Final Measurement Taken within 1 hour of Mooring				

**NOTES:**

I certify under penalty of law that the information recorded above for **(INSERT DATE):** \_\_\_\_\_ is accurate and correct. I am aware that there are significant penalties for submitting false information, including the possibility of fine and imprisonment for knowing violations.

**Operator's Signature:**

**Operator's Name (Printed):**

**Date:**

# APPENDIX B



# OIL LOG BOOK

**Vessel Name:** \_\_\_\_\_

**Official Number:** \_\_\_\_\_

**Notes:**

1. Entries must be made in the Oil Log Book each time any of the following operations take place on the vessel: (1) all oil transfers to or from the vessel, including but not limited to fuel oil, lube oil, hydraulic oil, and any waste oil, (2) all oil changes performed on the vessel, (3) all cleaning of fuel oil tanks or other oily tanks, (4) all disposal of oily residues (sludge), (5) all discharges of bilge water that has accumulated in machinery spaces, and (6) all discharges to shore reception facilities.
2. Each record entry must be made without delay in the Oil Log Book so that all the entries in the Log Book appropriate to an operation are completed. Each entry must include the date, time, type of material involved, activity involved, and volume handled. Each entry must be signed and dated by the operator of the vessel or a company manager responsible for the operation.
3. The ownership of this Oil Log Book remains with the United States Government.
4. This Oil Log Book must be maintained on board the vessel and is subject to Coast Guard inspection at any time.

<b>Date</b>	<b>Type of Event</b>	<b>Record of Observations</b>	<b>Signature of Operator and Date</b>
<i>Example:</i> 2-JAN-2018	Disposal of bilge waste at shore facility	____ [#] gals bilge water from engine room bilge pumped to _____ [name of disposal company] Start: ____ [time] Stop: ____ [time] Obtained receipt	[__signature__]  2-JAN-2018
<i>Example:</i> 3-JAN-2018	Fuel transfer	____ [#] gals fuel oil transferred to fuel tanks from _____ [name of fuel supplier] Start: ____ [time] Stop: ____ [time] Obtained receipt	[__signature__]  3-JAN-2018

<b>Date</b>	<b>Type of Event</b>	<b>Record of Observations</b>	<b>Signature of Operator and Date</b>

Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date

Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date

Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date

Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date

Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date

Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date



Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date

Date	Type of Event	Record of Observations	Signature of Operator and Date

# APPENDIX C

Name of Vessel	Official Number	Voyage Dates
		From: To:

- A. **Food Waste** – Spoiled or unspoiled food substances. Food wastes may be discharged at sea under specific circumstances/requirements (refer to the simplified overview of the discharge provisions of the revised MARPOL Annex V developed by IMO).
- B. **Plastic** – Garbage that consists of or includes plastic in any form, including but not limited to: synthetic ropes, synthetic fishing nets, plastic garbage bags, and incinerator ashes from plastic products. Garbage under this category shall not be discharged at sea.
- C. **Domestic Waste** – Garbage generated mainly in the accommodation spaces on board the ship (e.g., drinking bottles, papers, cardboard etc.). Garbage under this category shall not be discharged at sea.
- D. **Cooking Oil** – Edible oil or animal fat used for the preparation or cooking of food. Garbage under this category shall not be discharged at sea.
- E. **Fishing Gear** – Physical devices that may be placed on or in the water or on the sea-bed with the intended purpose of capturing marine or fresh water organisms. Garbage under this category shall not be discharged at sea.
- F. **Floating Dunnage, Lining, or Packing Materials** – Garbage under this category shall not be discharged at sea.

[illegible]

Date/Time	Vessel Position/Location	Category	Amount Discharged to Sea (in lbs.)	Amount Discharged to Shore Reception Facility (in lbs.)	Signature
Vessel Operator or Company Manager Signature: *				Date:	

\* The vessel operator or a company manager must sign the Garbage Log Book after each voyage. By signing the Garbage Log Book, the operator or company manager certifies that, to the best of his or her knowledge, the information recorded in the Log Book is true and accurate.

Type of garbage	Ships outside special areas	Ships within special areas	Offshore platforms (more than 12 nm from land) and all ships within 500 m of such platforms
Food waste comminuted or ground	<b>Discharge permitted</b> ≥3 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	<b>Discharge permitted</b> ≥12 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	<b>Discharge permitted</b>
Food waste not comminuted or ground	<b>Discharge permitted</b> ≥12 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	<b>Discharge prohibited</b>	<b>Discharge prohibited</b>
Cargo residues <sup>1</sup> not contained in wash water	<b>Discharge permitted</b> ≥12 nm from the nearest land, en route and as far as practicable	<b>Discharge prohibited</b>	<b>Discharge prohibited</b>
Cargo residues <sup>1</sup> contained in wash water		<b>Discharge permitted</b> ≥12 nm from the nearest land, en route, as far as practicable and subject to two additional conditions <sup>2</sup>	<b>Discharge prohibited</b>
Cleaning agents and additives <sup>1</sup> contained in cargo hold wash water	<b>Discharge permitted</b>	<b>Discharge permitted</b> ≥12 nm from the nearest land, en route, as far as practicable and subject to two additional conditions <sup>2</sup>	<b>Discharge prohibited</b>
Cleaning agents and additives <sup>1</sup> in deck and external surfaces wash water		<b>Discharge permitted</b>	<b>Discharge prohibited</b>
Carcasses of animals carried on board as cargo and which died during the voyage	<b>Discharge permitted</b> as far from the nearest land as possible and en route	<b>Discharge prohibited</b>	<b>Discharge prohibited</b>
All other garbage including plastics, synthetic ropes, fishing gear, plastic garbage bags, incinerator ashes, clinkers, cooking oil, floating dunnage, lining and packing materials, paper, rags, glass, metal, bottles, crockery and similar refuse	<b>Discharge prohibited</b>	<b>Discharge prohibited</b>	<b>Discharge prohibited</b>
<b>Mixed garbage</b>	When garbage is mixed with or contaminated by other substances prohibited from discharge or having different discharge requirements, the more stringent requirements shall apply		

<sup>1</sup> These substances must not be harmful to the marine environment.

<sup>2</sup> Discharge shall only be allowed if: **(a)** both the port of departure and the next port of destination are within the special area and the ship will not transit outside the special area between these ports (regulation 6.1.2.2); and **(b)** if no adequate reception facilities are available at those ports (regulation 6.1.2.3).